1. Перевести на латинский язык следующие слова и расставить в них ударения[[1]](#footnote-1).

Спермацет – Cetaceum [сет`ацеум]

Аптека – officina [офиц`úна]

Тыква – cucurbita [кукурб`ита]

Перечный - piperitus [пип`еритус]

Левзия – leuzea [л`еузея]

Хвощ – Equisetum [еквис`етум]

Арника - Arnica [`арника]

Отвар - decoctum [дек`октум]

Можжевельник – Juneperus [юнеп`ерус]

Фармакопея – Farmacopoca [фармакоп`ока]

Подорожник - fantago [фант`аго]

Алоэ – Aloe [ ал`оэ]

Уксус - acetum [ак`етум]

1. Перевести на латниский язык следующие словосочетания и просклонять их в единственном и множественном числе.
2. Густая слизь

mucilago spissa Nom sing

mucilainis spissi Nom Plur

2) Активированный уголь

Carbo activatus Nom Sing

Carbes activati Nom plur

3) Житое рыльце кукурузы (см. словарь)

Ventriculu stigma Nom Sing

Ventriculi stigma Nom plur

1. Перевести на латинский язык
2. Сухой экстракт цветков бессмертника песчаного Extractum floris helichrysi arinarii siccum

Жидкий экстакт калины Extractum viburui opuli fluidum

1. Глазная дитетрациклиновая мазь ophthalmici tetraciclyni unguenti
2. Корневища лапчатки, корневища змеевика, корневища мужского папортника

Rhizome potentilae Rhizome bistortae Rhizome driopteridis

1. Высушенные листья эвкалипта Exsiccate folia eucalypti
2. Настойка лимонника, настойка зверобоя, настойка полыни горькой

Tinctura schisandrae tinctura hyperici tinctura artemisae absinthii

1. Резаная трава термопсиса

Concise herba thermopsidis

1. желатиновые эластичные капсулы capsulae clastica gelatinosae
2. водный раствор метиленового синего для иньекций

Solutionis hydr methylenum coeruleum pro injectionibus

1. сыворотки и вакцины sera et vaccina
2. Сложный свинцовый пластырь, липкий пластырь

Emplastrum plumbi compositum; adhaehaesi emplastrum

1. Перевести на латинский язык, образовать родительный падеж единственного числа

Основной ацетат алюминия

Aluminii subacetas

Aluminii subaceti

Гидрохлорида эфедрина

Ephedrine hydrochloridum

Ephedrine hydrochloridi

Закись азота

Nitrogenium oxydum

Nitrogenium oxydi

Жженый сульфат кальция

Ustus sulfas calcii

Ustus sulfatis calcii

Пероксид магния

Magnesii peroxydum

Magnesii peroxydi

Хлорид калия

Kali chloris

Kali chloritis

Оксид лития

Litii oxydum

Litii oxydi

Гипосульфит натрия

Naturii hyposulfis

Naturii hyposultitis

Фосфат эритромицина

Erythromycini phosphas

Erythromycini phosphatis

Дийодид ртути

Hydrargii diodidum

Hydrargii diodidi

Фенилсалицилат

Phenilii salicylas

Phenilii salicylatis

Гидрокарбонат аммония

Ammonii hydrocarbonas Nom

Ammonii hydrocarbotis

1. Recipe: Olei Persicorum 30.0

Misce. Da. Signa:

Возьми: персикового масла 30.0 мл

Настойки чилибухи 5 мл

Смешай. Выдай.

Обозначь.

Recipe: infuse fohorum 5 ml

Sirrupi sacchari 20 ml

Misce. Da. Signa:

Возьми: Настойки пустырника 5 мл

Сиропа 5 мл

Смешай. Выдай.

Обозначь.

VI. Перевести, объяснить названия лекарственных средств, исходя из значения словообразовательных элементов:

Образование новых слов посредством соединения двух или более основ в латинском язык возможно соединением двух имен.

Феноксиметилпенициллин[[2]](#footnote-2) - русский эквивалент представляет собой транскрибированное русскими буквами латинское название Phenoxymethylpenicillinum без окончания -um

Phenoxymethylpenicillinum Феноксиметилпенициллин ← phen – указание на химическую структуру, фенильная группа + oxy - кислый + meth - указание на химическую структуру, метильная группа + Пенициллин – антибиотик;

Corglусоnum Коргликон - препарат, содержащий сумму гликозидов из листьев ландыша - все латинские названия лекарств являются существительными II склонения с окончанием -um

Гносциамин

Hyoscyaminum – лекартсвенное средство, получаемое из растения

Hyoscyamus – белина Hyoscyaminum – гносциамин

Гносциамин – алкалоид белены

Антипирин – средство, действующее в первую очередь на центральную нервную систему.

Antipirinum – anti - противо –

pyr -жар

Laevomycetini stearas синоним Эулевомицетин[[3]](#footnote-3)

Полиамин[[4]](#footnote-4)

Polyaminum – органическое соединение

Poly - много

Amin - смесь аминокислот

VII. Перевести на русский язык:

1. Infusum herbae Polygoni hyoluopiperi est remedium haemostaticum

Настой горца перечноо как это гемостатическое средство

1. Bacilli cum Dimedrolo per methram supositoria cum Dimedroli per rectum indicuntur (от глаг. Indecere- вводить)

Палочки с димедроном уретально, суппозитории с диредролом ректально

1. Flores Tihac, Convallarial, Helianthi consico – compressi.

Цветки липы, ромашки, подсолнечника

Резано – прессованные

4) Oleum Salvial , oleum Foenicule, oleum Arachidis, oleum Amygdolarum sunt olea medicate

Масло шалфея, масло фейхеля, арахисовое масло, миндальное масло – это медицинские масла

5) Conspergite pilulas pilvere hycopidii, amylo ant bolo abba . Повелит. Накл. Мн. Ч. О глагола conspergere

Пимолей порошком мекоподин

Крахмалом или глиной белой

7) linimentum chloroformii compositum;

Aspersion Iodumformii

Линимент хлороформа сложный;

Присыпка йодоформа.

6) Venena et heroica

Яды и сильнодействующие средства

Медицинские (ветеринарные) препараты в зависимости от степени ядовитости бывают 3 групп: 1) список «А» (Venena) — ядовитые лекарственные средства, которые подлежат хранению в отдельном шкафу под замком и печатью; 2) список «Б» (Heroica) — сильнодействующие лекарственные средства, которые хранят с предосторожностью отдельно от других; 3) все остальные лекарственные средства[[5]](#footnote-5).

8) Folia Menyanthidis tufofiatae, Hyoscyami, Urticae concise

Листья Вахты трехлистной, белены,

Крапивы резаные

9) Recipe: Tinctura reonuri 5 ml

Tinctura strychni 5 ml

Misce. Da. Signa:

Возьми: Настойки пустырника 5 мл

Настойки чилибухи 5 мл

Смешай. Выдай.

Обозначь.

10) Recipe: Tabulettas Allochohem obductis pir

Infantibus №50

Da.

Signa:

Возьми: Таблетки Аллохои покрытые, pir не согласуется по смыслу, жаропонижающее

Оболочкой для детей №50, отсутствует – pro перед словом Infantibus

Выдай.

Обозначь.

1. Правила ударения 1. В словах, имеющих более одного слога, ударение на 1-м от конца гласном никогда не ставится. 2. Ударение в многосложном слове (более двух слогов) ставится на 2-м от конца гласном, если он долгий. 3. Если в многосложном слове 2-й от конца гласный краток, ударение ставится на 3-м от конца гласном, независимо от его долготы или краткости. 4. Для правильной постановки ударения в многосложном слове необходимо и достаточно знать долготу или краткость 2-го от конца гласного // Г.И. Тираспольский. Работа над латинским языком. Учебное пособие. [↑](#footnote-ref-1)
2. ФЕНОКСИМЕТИЛПЕНИЦИЛЛИН (Рhenoxymethylpenicillinum). Синонимы: Вегациллин, Пенициллин-фау, Арореn, Аscillin, Вramcillin, Distасillin, Faucilline, Fenoxypen, Меropenin, Оracillinе, Оratren, Реncillin V, Рhenoсillin, Stabicillin, Vaucillin, V-Сilin, Vegacillin и др. Феноксиметилпенициллин (феноксиметилпенициллиновая кислота) является антибактериальным веществом; продуцируемым грибом Реnicillium notatum или различными микроорганизмами. Белый кристаллический порошок. Очень мало растворим в воде. В 1 мг содержит 1610 ЕД. По химическому строению, отличается от бензилпенициллина наличием в молекуле феноксиметильной группы вместо бензильной; отличается от бензилпенициллина кислотоустойчивостью, что делает его пригодным для применения внутрь. Не разрушается кислотой желудочного сока; хорошо всасывается из желудочно-кишечного тракта и создает высокую и более длительную концентрацию пенициллина в крови. Под действием пенициллиназы феноксиметилпенициллин разрушается. Применают феноксиметилпенициллин при лечении инфекционных заболеваний, вызванных чувствительными к пенициллину микроорганизмами. // http://www.medicum.nnov.ru/home/drugs/1319.php [↑](#footnote-ref-2)
3. ЛЕВОМИЦЕТИНА СТЕАРАТ (Laevomycetini stearas). D- ( - )- трео - 1 - пара - Нитрофенил - 2 -дихлорацетиламино-пропандиола-1, 33 - стеарат.Синоним: Эулевомицетин.Белый с желтоватым оттенком порошок. Практически нерастворим в воде, трудно растворим в спирте. Содержит в связанном виде 55 % левомицетина. Препарат не имеет присущего левомицетину горького вкуса.     [↑](#footnote-ref-3)
4. # ПОЛИАМИН (Polyaminum) Водный раствор, содержащий 13 L -аминокислот (аланин, аргинин, валин, гистидин, глицин, изолейцин, лизин, триптофан и др.) и D -сорбит. Фармакологическое действие. Будучи сбалансированной смесью аминокислот, препарат легко усваивается организмом и способствует положительному азотистому балансу, устранению или уменьшению белковой недостаточности // http://www.ill.ru/drugs/drug1289.shtml

   [↑](#footnote-ref-4)
5. http://www.encyc.mir-x.ru/196192.html [↑](#footnote-ref-5)